

Е.В. Назарова

АЛГОРИТМ ПОНИМАНИЯ СМЫСЛА-ТОНАЛЬНОСТИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

Человек живет в мире смыслов, и выдающиеся писатели и поэты помогают нам увидеть смысл как особую действительность.

Исследования смысловой стороны текста часто приводят к анализу "тех смутноуловимых мыслительных образований" [1], которые тематизируются под именем "смысл". Тогда как "смысл явлений

природы и человеческого бытия существует объективно, т.е. он присущ самим явлениям, бывает вне желаний и воли человека таким, а не иным" [1].

Так как формирование мыслительного образования происходит в миллисекунды, то исследователи (Г.И. Богин, И.А. Стернин, А.П. Бабушкин) приходят к заключению, что индивид оперирует некими единицами в виде сформированных мыслительных образований, которые часто номинируются как представление, нозма, фрейм, концепт, мнемо-единица, мнемо-паттерн, смысл.

Смыслы в художественном тексте организованы таким образом, что, сохраняясь в памяти реципиента, способствуют пониманию текста как единой структуры, поскольку смыслы входят в содержание текста и "составляют каркас или общую конструкцию словесно-художественного произведения" [2].

Жиль Делез, посвятивший довольно много работ проблеме смысла, в соответствии с категориальностью мышления совершенно оправданно указывает, что "смысл подобен сфере, куда я уже помещен, чтобы осуществлять возможные обозначения и даже придумывать их условия" [3]. Тем самым, Жиль Делез косвенно указывает, что смысл в художественном тексте можно установить, если за смысл принимается мыслительное образование.

Богатырев А.А. представляет смыслы, имеющие трехслойный уровень: "смыслы-восприятия, (категоризованные ощущения или представления о них); смыслы-действия и смыслы-операции (предполагающие выявление целесообразно действующих сил); смыслы-ценности (соотносимые с миром идей, неисчерпаемых высших предметов и конечных)" [4].

Таким образом, терминологического и единого понятия "смысл" авторами не предлагается.

В настоящей работе процесс построения смысла-тональности, определяемой как эмоциональная настроенность текста, проходит по следующему алгоритму понимания текста, состоящему из шести последовательных шагов:

- 1) восприятие;
- 2) осмысление;
- 3) категоризация;
- 4) усмотрение ассоциаций;
- 5) категоризация;
- 6) построение смысла-тональности.

Рассмотрим на примере и проанализируем мыслительный процесс построения смысла-тональности по предложенному алгоритму понимания:

I этап (восприятие) представляет собой первичное ознакомление реципиента с художественным текстом (рецепция текста):

Балаган.

"Над черной слякотью дороги.

Не поднимается туман.

Везут покряхтывая дроги.

Мой полинялый балаган" [5].

При рецепции отрезка текста III этапа (категоризации) происходит категоризация средств текстопостроения.

В центре внимания в настоящей работе – фоносемантическая организованность художественного текста. Процесс осмысления и категоризации не имеет четких границ, поскольку в активном процессе мыследеятельности категоризация всегда требует осмысления. В процессе осмысления и категоризации (на II и III этапе) в данном отрезке категоризируются фоносемантические средства, способствующие построению смысла-тональности (паронимия, звуко-символизм, звукоподражание) и, кроме того, осмысливается та звуковая организация текста, которую образуют частотно употребляемые звуки (звуковые доминанты). При количественном накоплении на данном отрезке текста определенная звуковая организация вызывает ассоциации (IV этап).

Таким образом, фоносемантические средства являются начальным звеном в процессе осмысления средств текстопостроения, а следующим ключевым этапом в построении смысла-тональности – усмотрение ассоциаций. Такой процесс осмысления заканчивается построением смысла-тональности.

На данном отрезке текста сближены по смыслу рифменно-паронимические слова "дороги" и "дроги", их составляет звуковая организация из согласных [д], [р], [г] и гласных [о], [и]. Звуковая организация [д], [р], [г] при своем количественном накоплении ассоциируется с "лязгом дребезжащей телеги, тряской на неровной поверхности" и со словом "дрожать" – "дроги". Слово "покряхтывая" представляет собой имитатив, отчетливо мотивированный акустико-артикуляторными свойствами, образующих его звуков. Звук [ч] ассоциируется здесь с чвкающим звуком. Усиленный сочетанием [сля], он создает ас-

социацию с картиной движения по разъезженной дороге. Звуковая доминанта [о] ассоциируется с чем-то "округлым, тяжелым, глубоким" что подчеркивает "дальность дороги", "ее нудность и тоскливость". В отрезке текста в звуковой организации прослеживаются сочетание звукоизобразительных, звукоподражательных и паронимических звуковых отношений в построении смысла-тональности.

Текст необычен по качеству доминантных звуков. Здесь преобладают глухие взрывные смычные [ч], [к], [п], [х] в соединении с плавным дрожащим сонантом [р] вызывают ассоциации "с усилием, преодолением с трудом".

При рецепции отрезка текста, проходя III и IV этапы (осмысления и усмотрение ассоциаций), строки "Не поднимается туман" и "Мой полинялый балаган" воспринимаются контрастно по отношению к первой, звукоизобразительной, и к третьей, звукоподражательной строке и имеют очень плотное стяжение близких и повторяющихся звуков. На фоне этого сходства ассоциативно сближаются вызванные представления "туман" и "балаган". Р.О. Якобсон [6] назвал это наложением сходства на смежность.

Следует отметить, что контекст играет первостепенную роль в процессе понимания и построения смысла-тональности и рассматривается нами как единство текстовых и внетекстовых форм, которое, по мнению Т.А. Жалагиной является необходимым условием для понимания [7].

Благодаря такой звуковой организации в стихотворении А. Блока возникают ассоциации "не поднимается туман – занавес в полинялом балагане – и шире: окружающее – это балаган, дорога – сцена, над которой туман – занавес.

В процессе осмысления отрезка текста на VI этапе (построение смысла-тональности) алгоритма понимания смысловое ядро "балаган" вызывает ассоциации с "театром нищих, бродяг". На основе осмысления усмотренных ассоциаций строится смысл-тональность "жизнь – театр, фальшь и истина; жизнь – труднопреодолимый путь, требующий усилий".

Таким образом, анализируя когнитивный алгоритм построения смысла, мы пришли к выводу, что смысл является самой крупной единицей в иерархии мыслительных единиц и выполняет функции категории, т.е. членение и синтезирование.

Исследуемый в настоящей работе смысл-тональность формируется в процессе анализа фоносемантических средств и осмысления усмотренных ассоциаций, которые преломляются через призму авторской субъективности.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- 1 Попович М. В. Понимание как логико-гносеологическая проблема. Киев.: Наукова думка, 1982. С. 5 – 23.
- 2 Виноградов В.В. О языке художественной литературы. М.: Худ. лит., 1959, 665 с.
- 3 Делез Жиль. Логика смысла. М.: Academia, 1995. 298 с.
- 4 Богатырев А. А. Элементы неявного смыслообразования в художественном тексте. Тверь: ТГУ, 1998. 101 с.
- 5 Блок А. Собрание сочинений: В 8 т. М.; Л., 1960 – 1963; 1962. Т. 6. 556 с.
- 6 Якобсон Р. Работы по поэтике. М.: Прогресс, 1975. 464 с.
- 7 Жалагина Т.А. Контекстуальная вариативность: значение и функции // Подвижность языковых подсистем. Тверь: ТГУ, 1994. С. 53 – 54.